BLACK&DECKER®

Arrancador Auxiliar/Inflador
Auxiliador de Partida/Inflador
Jump Starter/Inflator

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° JU300CB

Español 3

Portugues 12

English 22

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

⚠ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODOS LOS ARTEFACTOS

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

⚠**ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS.** Los visitantes deben mantenerse a distancia del área de trabajo.
- **GUARDE LOS ARTEFACTOS QUE NO UTILICE EN EL INTERIOR.** Cuando no los utilice, los artefactos deben guardarse en el interior en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- **NO FUERCE EL APARATO.** Trabajará mejor y con menos probabilidad de riesgo de daños si se opera a la velocidad para la que fue diseñado.
- **UTILICE EL APARATO ADECUADO.** Nunca utilice el aparato para otra tarea que no sea aquella para la que fue creada.
- **USE LA VESTIMENTA ADECUADA.** No use ropas holgadas o joyas. Pueden atascarse en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antideslizante considerable al trabajar al aire libre. Recójase y cubra el cabello largo.
- **USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD Y CUALQUIER OTRO EQUIPO DE SEGURIDAD.** Use anteojos protectores o lentes de seguridad con protección lateral que cumplan con las normas de seguridad aplicables y, de ser necesario, un protector facial. Utilice también máscaras faciales o para polvo si la operación produce polvillo. Esto se aplica a todas las personas que se encuentren en el área de trabajo. Utilice también un casco, protección auditiva, guantes, calzado de seguridad y sistemas de recolección de polvo cuando así se especifique o requiera. Puede conseguir anteojos de seguridad o similares a un costo adicional en su distribuidor local o en el Centro de mantenimiento de Black & Decker.
- **NO TIRE DEL CABLE.** Nunca transporte el aparato por el cable ni lo jale para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- **NO SE ESTIRE.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.
- **DESCONECTE LOS APARATOS**. Desconecte el aparato de la fuente de energía cuando no lo utiliza, antes de realizar un mantenimiento y al cambiar accesorios como hojas y elementos semejantes.
- **EVITE EL ENCENDIDO POR ACCIDENTE.** No transporte el aparato enchufado con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando lo enchufe.
- **LA PROTECCIÓN DEL INTERRUPTOR DE CORTE POR FALLA A TIERRA (GFCI)** debe aplicarse a los circuitos o los tomacorriente que se utilizarán. Hay tomacorrientes con protección GFCI incorporada que pueden utilizarse para tomar esta medida de seguridad.
- **USO DE SUPLEMENTOS Y ACCESORIOS.** El uso de accesorios o dispositivos no recomendados para utilizar con este aparato puede resultar peligroso.
- **MANTÉNGASE ALERTA.** Fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- **VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de volver a utilizar la herramienta, se debe controlar cualquier protección u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier protección u otra pieza que esté dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada por un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones indique otra cosa. Reemplace los interruptores defectuosos en un centro de mantenimiento autorizado. No utilice la herramienta si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.
- **NO OPERE** herramientas eléctricas portátiles cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores de estas herramientas normalmente chispean, y las chispas pueden encender los vapores.
- **EN ESPACIOS ABIERTOS, USE CABLES PROLONGADORES.** Cuando utiliza la herramienta al aire libre, utilice solamente cables prolongadores diseñados para su uso al aire libre o marcados como tales.
- **CABLES PROLONGADORES.** Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable prolongador, cerciórese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la

capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

NORMAS DE SEGURIDAD: DEFINICIONES

⚠**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠**ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠**PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad.

RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA. Cuando se utilizan herramientas o equipos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. La operación, el mantenimiento o la modificación incorrectos de herramientas o equipos pueden provocar lesiones graves y daños a la propiedad. Las herramientas y los equipos están diseñados para determinados usos. Black & Decker recomienda enfáticamente que NO se modifique este producto y que NO se utilice para ningún otro uso que aquél para el que fue diseñado. Lea y comprenda todas las instrucciones operativas y las advertencias antes de utilizar cualquier herramienta o equipo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

⚠**ADVERTENCIA, PELIGRO DE ESTALLIDO:** No utilice la unidad para cargar las baterías secas que se usan normalmente con los aparatos domésticos Estas baterías pueden estallar y provocar lesiones a las personas y daños a la propiedad. Use la unidad para carga/ refuerzo solamente de una batería de PLOMO-ÁCIDO. No está diseñada para proveer energía a un sistema eléctrico de bajo voltaje que no sea para arrancar un motor.

⚠**ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

- Si es necesario utilizar un cable prolongador o extensión eléctrica, asegúrese de que:
  a) las patas del cable prolongador sean del mismo número, el mismo tamaño y la misma forma que las del cargador,
  b) el cable prolongador posea los conductores correctos y esté en buenas condiciones eléctricas,
  c) la medida del conductor sea suficientemente grande para la capacidad nominal en amperios como se indicó en la página 1.
- No opere la unidad con un cable o enchufe dañados, o si ésta ha recibido un golpe fuerte, se cayó o presenta algún daño. No desarme la unidad; llévela a un técnico de servicio calificado cuando se requiera mantenimiento o una reparación. Volver a armarlo de manera incorrecta podría provocar riesgo de descarga eléctrica o incendio, y anulará la garantía.
- El uso de un dispositivo no suministrado, recomendado o vendido por el fabricante específicamente para el uso con esta unidad puede provocar riego de descarga eléctrica y lesiones a las personas.
- NUNCA sumerja esta unidad en agua, no la exponga a la lluvia, la nieve ni la use cuando esté mojada.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la unidad de cualquier fuente de energía antes de intentar limpiarla o realizarle un mantenimiento. Apagar los controles sin desenchufar la unidad no reducirá este riesgo.

⚠**ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS**

- Trabajar cerca de una batería de plomo ácido es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Por esta razón, es muy importante que siempre lea este manual antes de utilizar el puente auxiliar de arranque y que siga las instrucciones con exactitud.
- Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga la intención de utilizar cerca de la batería. Revise las indicaciones sobre precauciones en estos productos y en el motor.
- Este equipo emplea piezas (interruptores y relés) que producen arcos o chispas. Por lo tanto, si utiliza la unidad en una cochera o un área cerrada, DEBE colocarla a no menos de 460 mm (18 pulgadas) por encima del piso.

- LOS NIÑOS NO DEBEN UTILIZAR ESTA UNIDAD. SÓLO LOS ADULTOS PUEDEN OPERARLA.

⚠PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD:

- Cuando desconecte el adaptador de carga de CA de la unidad, tire el cable por el enchufe y no por el cable.
- NUNCA INTENTE ARRANCAR MEDIANTE PUENTE UNA BATERÍA CONGELADA.
- Para recargar esta unidad, utilice solamente el adaptador de carga de CA que se suministra.
- Los vehículos que tienen sistemas computarizados incorporados pueden resultar dañados si la batería del vehículo se arranca mediante puente. Antes de arrancar mediante puente, lea el manual del cliente del vehículo para confirmar que la ayuda externa para arrancar es adecuada.
- Cuando trabaje con baterías de plomo-ácido, asegúrese de que siempre haya ayuda inmediata disponible en caso de accidente o emergencia.
- Utilice siempre protección para los ojos al emplear este producto; el contacto con el ácido de la batería puede producir ceguera o quemaduras graves. Conozca los procedimientos de primeros auxilios para el caso de contacto accidental con el ácido de la batería.
- Tenga al alcance mucha agua potable y jabón en el caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
- Nunca fume o permita que haya una chispa o llama cerca de la batería, el motor o la central de energía.
- Quítese los elementos personales metálicos, como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaja con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir un cortocircuito con bastante corriente como para soldar un anillo o objeto similar del metal y provocar una quemadura grave.
- No use ropa de vinilo cuando arranque un vehículo mediante puente; la fricción puede provocar chispas peligrosas a causa de la electricidad estática.
- Los procedimientos de arranque mediante puente sólo se deben realizar en un área segura, seca y bien ventilada.
- Almacene siempre las pinzas de la batería cuando no se usa. Nunca toque las pinzas de la batería entre sí. Esto puede generar chispas peligrosas, arcos eléctricos o explosión.
- Cuando use esta unidad cerca de la batería y el motor del vehículo, coloque la unidad sobre una superficie plana y estable, y asegúrese de mantener todas las pinzas, los cables, la ropa y las partes del cuerpo alejados de los elementos móviles del vehículo.
- Nunca deje que las pinzas ROJA y NEGRA se toquen entre sí o con otro conductor metálico común, esto podría provocar daños a la unidad o crear un riesgo de chispas/explosión.
  a) Para los sistemas con negativo a tierra, conecte la pinza del POSITIVO (ROJA) al borne sin conexión a tierra de la batería y la pinza del NEGATIVO (NEGRA) al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las piezas de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
  b) Para los sistemas con positivo a tierra, conecte la pinza del NEGATIVO (NEGRA) al borne sin conexión a tierra NEGATIVO de la batería y la pinza del POSITIVO (ROJA) al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las piezas de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
- Si las conexiones a los terminales POSITIVO y NEGATIVO son incorrectas, el indicador de polaridad invertida se encenderá (de color rojo) y la unidad emitirá un sonido. Desconecte las pinzas y vuelva a conectarlas a la batería con la polaridad correcta.
- Siempre desconecte primero el cable del puente del NEGATIVO (negro) y luego el cable del puente del POSITIVO (ROJO), excepto para los sistemas con positivo a tierra.
- No exponga la batería al fuego o a un calor intenso, porque puede explotar. Antes de eliminar la batería, proteja los terminales expuestos con cinta aislante para trabajo pesado para evitar cortocircuitos (un cortocircuito puede producir lesiones o incendio).
- Coloque esta unidad lo más lejos posible de la batería que los cables de CC permitan.
- Nunca permita que el ácido de la batería entre en contacto con esta unidad.
- No opere esta unidad en un área cerrada ni restrinja la ventilación de alguna forma.
- **PRIMEROS AUXILIOS** - PIEL: Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, enjuáguese inmediatamente con agua, luego lávese con agua y jabón. Si se presenta enrojecimiento, dolor o irritación, busque asistencia médica de inmediato.

OJOS: Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lávese los ojos inmediatamente durante 15 minutos como mínimo y busque asistencia médica de inmediato.

- **IMPORTANTE:** Esta unidad se entrega en un estado de carga parcial. Cargue la unidad completamente con el cable prolongador para uso doméstico (no incluido) durante 24 horas antes de utilizarla por primera vez. No puede sobrecargar la unidad utilizando el método de carga de CA.
- Todos los interruptores de encendido/apagado (ON/OFF) deben estar en la posición de apagado (OFF) cuando se carga la unidad o cuando no está en uso. Asegúrese de que todos los interruptores estén en la posición de apagado (OFF) antes de realizar la conexión a una fuente de energía o carga.
- Nunca inserte otra cosa que los cables de energía/recarga o cables de energía/recarga recomendados para el aparato en el tomacorriente de CC de 12 V de esta unidad.
- No utilice ningún accesorio que no esté recomendado o provisto por el fabricante.
- No utilice esta unidad para operar aparatos que necesitan más de 5 A para funcionar del tomacorriente para accesorios de CC de 12 V.
- Este sistema está diseñado para ser utilizado únicamente en vehículos con sistema de batería de CC de 12 V. No lo conecte a un sistema de batería de 6 voltios o 24 voltios.
- Este sistema no está diseñado para ser utilizado en reemplazo de una batería de vehículo. No intente hacer funcionar un vehículo que no tenga la batería instalada.
- El exceso de revoluciones del motor puede dañar el mecanismo de arranque de un vehículo. Si el motor no arranca después de la cantidad recomendada de intentos, abandone los procedimientos de arranque mediante puente y busque otros problemas que deban solucionarse.
- Si bien esta unidad contiene una batería que no derrama, se recomienda que la unidad se conserve parada durante el almacenamiento, el uso y la recarga. Para evitar daños posibles que puedan acortar la duración de la unidad, protéjala de la luz solar directa, el calor directo o la humedad.
- Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar esta unidad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL ARRANCADOR AUXILIAR/INFLADOR MODELO JU300CB

⚠ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- Siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga la intención de utilizar con esta unidad. Revise las indicaciones sobre precauciones en estos productos y en el motor.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el ***Arrancador Auxiliar/Inflador de Black and Decker®.*** Este arrancador auxiliar de tamaño compacto es único por la cantidad de energía que puede suministrar con relación a su tamaño. La batería interna es una batería de plomo-ácido sellada de alta densidad que almacena y suministra energía comparable a un arrancador auxiliar común de tamaño normal. Por favor lea esta guía cuidadosamente antes de usar la unidad para asegurarse el rendimiento óptimo de la misma y evitar daños a la unidad o a los artículos con los cuales la está usando.

El ***Arrancador Auxiliar/Inflador de Black & Decker®*** es un sistema de arranque portátil, durable, de tamaño compacto para vehículos que tienen un sistema de batería estándar de 12 V. Este sistema recargable autónomo arrancará la mayoría de los vehículos sin necesidad de otro vehículo o el suministro de energía de CA. También se puede utilizar como una fuente portátil de energía eléctrica de 12 V de CC en lugares remotos o situaciones de emergencia. Es ideal para usar con productos recargables portátiles inalámbricos de 12 V de CC y con transformadores eléctricos de CC/CA.

CARACTERÍSTICAS

- Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) de energía sin llave
- Batería de plomo-ácido incorporada, sellada, de 9 A/h, para trabajo pesado, que no derrama y no requiere mantenimiento
- Luz LED para Emergencias

- Indicadores de carga de la batería fáciles de leer
- Tomacorriente de CC de 12 V para alimentar/recargar accesorios de CC de 12 V
- Indicador y alarma de advertencia de conexión de polaridad invertida
- Control del voltaje del alternador
- Inflador portátil incorporado para neumáticos de vehículos, remolques y artículos inflables para recreación
- Inalámbrico/recargable, incluye adaptadores de carga CA y CC
- No requiere mantenimiento (salvo recargarlo) para un funcionamiento óptimo
- Cables y abrazaderas para trabajo pesado
- Canales exclusivos para guardar los cables que mantienen los cables del puente fuera del camino hasta que son necesarios

Controles e indicadores

Vista frontal

1. **LUZ ZONAL INCORPORADA**
2. **PUERTO DE CARGA PARA ADAPTADORES DE CARGA CA Y CC**
3. **INDICADOR DE VOLTAJE DEL ALTERNADOR**
4. **CONEXIÓN CC DE 12 VOLTIOS**
5. **INDICADORES DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA**
6. **BOTÓN DEL NIVEL DE LA CARGA DE LA BATERÍA**
7. **INTERRUPTOR DEL ARRANCADOR**

Vista trasera

8. **INDICADOR DE POLARIDAD INVERTIDA**
9. **BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) DE LA LUZ ZONAL LED**
10. **MANOMETRO DE PRESIÓN**
11. **INTERRUPTOR DEL INFLADOR**
12. **PINZA ROJA DEL POSITIVO (+)**
13. **PINZA NEGRA DEL NEGATIVO (–)**
14. **MANGUERA DE AIRE**
15. **CONECTOR**

ADAPTADORES

Usos

- Arranca mediante puente la mayoría de las baterías de vehículos con sistema estándar de 12 V de CC: camiones pequeños, automóviles, vehículos recreativos, tractores, etc.
- Opera accesorios de 12 V de CC (mediante un tomacorriente para accesorios de 12 V de CC de hasta 5 A) como ventiladores, lámparas fluorescentes, compresores de aire, faros buscahuellas, televisores, radios, reproductores

de cassettes o discos compactos y mucho más. La unidad puede cargar rápidamente un teléfono celular utilizando cable adaptador de 12 V de CC del teléfono.

- Ilumina áreas bajo el capó, en carpas y en áreas de trabajo.
- Sirve para inflar (mediante el inflador) neumáticos de bicicletas, colchones inflables, balones de básquetbol, vóleybol y mucho más.

CARGA/RECARGAR

Las baterías de plomo-ácido requieren mantenimiento de rutina para asegurar una carga completa y una mayor duración de la batería. Todas las baterías pierden energía por descarga espontánea, se descargan con el paso del tiempo, y con mayor rapidez cuando están a temperaturas más altas. Por lo tanto, las baterías necesitan ser cargadas periódicamente para reemplazar la energía perdida por descarga espontánea. Cuando la unidad no se usa, Black & Decker recomienda que se recargue la batería al menos cada 60 días.

Controle el nivel de carga de la batería oprimiendo el botón de estado de la batería. El indicador LED de estado de carga mostrará el nivel de carga de la batería. Recargue la unidad cuando se encienda sólo una luz LED roja.

Notas: Esta unidad se entrega en un estado parcialmente cargado - usted debe cargarlo completamente antes de usarlo para la primera vez. La carga inicial de la CA debe ser por 24 horas.

Recargar la batería luego de cada uso prolongará la vida de la batería; las descargas importantes frecuentes entre recargas o el cargarla en exceso reducirán la duración de la batería. La batería se puede recargar utilizando un adaptador de CA o CC (ver abajo)

Nota: Recargar la batería después de cada uso prolonga vida de la batería; las descargas frecuentes entre las recargas reducen vida de la batería.

Método de Carga CA

1. Conecte el enchufe CA del arrancador CA en cualquier tomacorriente de pared
2. Enchufe el conector cilíndrico del adaptador CA en el receptáculo cilíndrico pequeño del puente auxiliar de arranque.
3. Después de 48 horas iniciales de carga, cargue este dispositivo durante al menos 14 o 16 horas o hasta que se encienda el indicador verde de lleno. Cargue al menos una vez por mes cuando no se usa.
4. Cuando se completa la carga y se enciende la luz de lleno, retire el enchufe del cargador de CA y almacene en un lugar seguro.

Nota: La unidad no se puede cargar en exceso usando el método CA. El puente auxiliar de arranque viene también con un adaptador de carga CC/CC para recargar la unidad desde un tomacorriente para accesorios de 12 voltios CC del vehículo.

Método de Carga de CC de 12V

Este método de recarga NO recarga la unidad tan efectivamente como la recarga mediante un tomacorriente de CA. El procedimiento de recarga de 12 voltios CC se recomienda sólo cuando es necesario, ya que el uso continuo del procedimiento de recarga de 12 voltios CC puede acortar la vida del sistema de batería.

Si la unidad se descarga completamente, se recomienda que se deje en marcha el vehículo que se usa para recargar mientras se carga la unidad mediante el método de 12 voltios CC.

1. Inserte un extremo del adaptador de carga CC en el tomacorriente para accesorios de 12 voltios CC del vehículo o bote.

2. Inserte el enchufe del otro extremo de este adaptador de carga en el puerto de recarga en el panel frontal de la unidad.
3. Cuando se completa la carga, retire el cable eléctrico y almacénelo en un lugar seguro.

PRECAUCIONES:

- Para reducir el riesgo de los daños materiales; no deje la unidad sin atención mientras se carga mediante este método.
- Para reducir el riesgo de acortar la vida de la batería; no recargue la unidad usando el método de la CC por más de 4 horas.

Notas: Cerciórese de que todas las funciones estén Apagadas/OFF durante recargar, pues ésta puede retardar la función de la recarga.

Algunos vehículos requieren que la ignición se coloque en la posición de accesorio para suministrar corriente a la salida de accesorios.

PUENTE AUXILIAR DE ARRANQUE

Este puente auxiliar de arranque está equipado con un interruptor de encendido/apagado. Una vez que las conexiones están hechas correctamente, encienda el interruptor para arrancar el vehículo mediante puente.

1. Apague la ignición del vehículo y todos los accesorios (radio, aire acondicionado, luces, cargadores de teléfono celular conectados, etc.). Coloque el vehículo en "estacionar" y coloque el freno de emergencia.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido del arrancador auxiliar esté apagado (OFF).
3. Retire las pinzas del puente de sus respectivas lengüetas. Conecte primero la pinza roja, luego la pinza negra.
4. Procedimiento para arrancar mediante puente un SISTEMA CON NEGATIVO A TIERRA (el terminal de la batería está conectado al bastidor) (LO MÁS COMÚN).
   - 4a. Conecte la pinza ROJA del POSITIVO (+) al terminal del positivo de la batería del vehículo.
   - 4b. Conecte la pinza NEGRA del NEGATIVO (-) al bastidor o a un componente metálico no móvil y sólido, o una parte de la carrocería. Nunca fije la pinza directamente al terminal del NEGATIVO de la batería o a una pieza móvil.
5. Procedimiento para arrancar SISTEMAS CON POSITIVO A TIERRA.

   Nota: En el caso poco habitual de que el vehículo que se debe arrancar tenga un sistema de positivo a tierra (la terminal positiva de la batería está conectada al bastidor), reemplace los pasos 4a y 4b anteriores con los pasos 5 A y 5b, luego continúe con el paso 6.

   - 5a. Conecte la pinza NEGRA del NEGATIVO (-) al terminal del negativo de la batería del vehículo.
   - 5b. Conecte LA PINZA ROJA DEL positivo (+) al bastidor del vehículo o a un componente metálico no móvil y sólido, o una parte de la carrocería. Nunca fije la pinza directamente al terminal del POSITIVO de la batería o a una pieza móvil.
6. Cuando las pinzas estén correctamente conectadas, encienda el interruptor de encendido del arrancador auxiliar.
7. Encienda la ignición y acelere el motor en etapas de 5 a 6 segundos hasta que arranque.
8. Coloque el interruptor de encendido del arrancador auxiliar en la posición de apagado (OFF) nuevamente.
9. Desconecte la pinza del negativo (-) del motor o bastidor primero y luego desconecte la pinza del positivo (+) de la batería.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL.

⚠PRECAUCIONES: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD:

- Si las conexiones a los terminales POSITIVO y NEGATIVO son incorrectas, el indicador de polaridad invertida se encenderá (de color rojo) y la unidad emitirá un sonido. Desconecte las pinzas y vuelva a conectarlas a la batería con la polaridad correcta.
- Si no es posible arrancar el vehículo, apague la ignición, coloque el interruptor de encendido del arrancador auxiliar en la posición de apagado (OFF), desconecte los conductores del puente auxiliar de arranque e investigue por qué no arrancó el motor.
- Vuelva a cargar la unidad completamente después de cada uso

⚠ADVERTENCIAS

- Antes de comenzar a arrancar mediante puente, debe apagar el interruptor de encendido del puente auxiliar.
- Este sistema de energía se debe utilizar únicamente en vehículos o botes con sistemas de batería de 12 V CC.
- Nunca toque entre sí las pinzas roja y negra de la batería: esto puede provocar chispas peligrosas, arco eléctrico o explosión.
- Los vehículos que tienen sistemas computarizados incorporados pueden resultar dañados si la batería del vehículo se arranca mediante puente. Antes de arrancar mediante puente este tipo de vehículo, lea el manual del vehículo para confirmar que se aconseja ayuda externa para arrancar.
- El exceso de revoluciones del motor puede dañar el mecanismo de arranque del vehículo. Si el motor no arranca después de la cantidad recomendada de intentos, abandone el procedimiento de arranque mediante puente y busque otros problemas que puedan ser solucionados.
- Después de cada uso, apague el interruptor de encendido del puente auxiliar de arranque.
- Reemplace las piezas gastadas o defectuosas inmediatamente, comuníquese el Centro de Servicio más cercano.

FUENTE DE ENERGÍA PORTÁTIL DE 12 V CC

Esta fuente de energía portátil también se puede usar con accesorios de CC de 12 V equipados con un enchufe macho y que esté indicado hasta 5 A.

1. Levante la tapa del tomacorriente de CC de 12 V de la unidad.
2. Inserte el enchufe de CC de 12 V del aparato en el tomacorriente para accesorios de 12 V de la unidad. **NO EXCEDA UNA CARGA DE 5 AMPERIOS.**
3. Encienda el aparato y opérelo como de costumbre.
4. Periódicamente oprima el botón de nivel de carga de la batería para controlar el estado de la batería.

LUZ ZONAL DE EMERGENCIA LED

La luz zonal se controla mediante el interruptor de la luz zonal ubicado en el panel frontal de la unidad. Asegúrese de que la lámpara esté apagada (OFF) cuando se recarga o se almacena la unidad.

CONTROL DEL ALTERNADOR

1. Asegúrese que el interruptor del puente esté apagado (OFF).
2. Conecte las pinzas del puente al vehículo (consulte la sección “Uso del arrancador auxiliar” para notas acerca de la polaridad).
3. Encienda el motor.
4. Apague todos los accesorios del vehículo.
5. Encienda (ON) el interruptor del puente de arranque.
6. Observe el indicador de control del alternador (Alternator Check). Un LED verde sólido indica un alternador bueno. Un LED rojo sólido indica un alternador malo.

Nota: Este control puede no ser preciso para todas las marcas, fabricantes y modelos de vehículo. Controle solamente sistemas de 12 V.

INFLADOR PORTÁTIL

El inflador incorporado de CC de 12V es un inflador de última generación para los neumáticos de todos los vehículos, remolques y artículos inflables para recreación. Se proveen tres medidas diferentes de adaptadores. Cada adaptador se engancha en el extremo del conector de la válvula estándar para neumáticos ubicado en el extremo libre de la manguera del inflador. Los adaptadores del inflador se almacenan dentro del receptáculo de la manguera. La manguera del inflador con su accesorio para neumáticos se almacena en un canal ubicado entre los canales para cables del arrancador en la parte posterior de la unidad. El interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) está ubicado en la parte posterior de la unidad principal. El inflador puede funcionar lo suficiente para llenar hasta 3 neumáticos de medida promedio antes de tener que recargar la batería.

El inflador se puede utilizar quitando la manguera de aire del receptáculo de almacenamiento, y de ser necesario, colocando un adaptador apropiado a la manguera de aire. El interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) ubicado en la parte posterior de la unidad controla la energía del inflador y la luz del medidor. Consulte la página 5 de la sección “Controles e indicadores” para conocer las ubicaciones de la manguera del inflador y el receptáculo para almacenar los adaptadores. Vuelva a colocar la manguera en el compartimiento de almacenamiento después de usarla.

⚠ADVERTENCIA, PELIGRO DE ESTALLIDO:

- El Inflador puede inflar hasta 120 libras por pulgada cuadrada (psi) de presión. Para evitar excederse en el inflado, siga cuidadosamente las instrucciones de los artículos a inflar. Nunca exceda las presiones recomendadas. Los artículos que estallan pueden provocar lesiones graves.
- Controle siempre la presión con el manómetro (medidor de presión).
- Nunca deje el inflador sin supervisión mientras se está usando.

⚠PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD:

No opere el inflador en forma continua durante un período prolongado (aproximadamente 10 minutos, según las condiciones ambientales), ya que se puede sobrecalentar. En tal caso, el inflador se apagará en forma automática. Dé vuelta inmediatamente APAGADO al interruptor del aparato para inflar con aire. Recomenzar después de refrescar abajo período de aproximadamente 10 minutos.

Cómo inflar neumáticos o productos con vástagos de válvulas

1. Coloque el conector (mandril) en el vástago de la válvula.
2. Asegúrese de que el conector esté metido en el vástago de la válvula tanto como sea posible antes de cerrar el cerrojo de botón.
3. Asegúrese de que el cerrojo esté firme.
4. Encienda el interruptor de energía del inflador.
5. Controle la presión con el manómetro (medidor de presión).
6. Cuando se alcance la presión deseada, abra el cerrojo de botón y retire el conector del vástago de la válvula.
7. Apague el interruptor de energía del inflador.
8. Permita que la unidad se enfríe antes de almacenarla.
9. Almacene la manguera del inflador y el accesorio para neumáticos en el compartimiento de almacenamiento.
10. Recargue la unidad antes de almacenarla.

Cómo inflar otros artículos inflables sin vástago de válvula

El inflado de otros artículos requiere el uso de uno de los adaptadores.

1. Seleccione el adaptador apropiado, ubicado dentro de la tapa posterior.
2. Inserte el adaptador apropiado (por ejemplo, aguja) en el conector (mandril) y cierre el cerrojo de botón.
3. Los artículos pequeños como los balones de voleibol, fútbol, etc. se inflan muy rápidamente.
4. Inserte el adaptador (por ejemplo, aguja) en el artículo para inflar a la presión adecuada.
5. Encienda el interruptor de energía del inflador (ON) e infle a la presión deseada o hasta llenar.
6. Retire el adaptador.
7. Apague el interruptor de energía del inflador (OFF).
8. Recargue la unidad antes de almacenarla.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este producto tiene una batería de plomo-ácido sellada que se debe mantener completamente cargada. Recargue antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso, y cada 60 días mes si no se usa. Si esto no se cumple la duración de la batería se reduce de manera muy importante. Refiera a la sección de "Charging/Recharging" de este manual de instrucción.

⚠**ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para esta herramienta puede resultar peligroso.

Información del servicio técnico

Todos los Centros de servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio.

Eliminación de la batería

Contiene una batería de plomo-ácido sellada, que no derrama y no requiere antenimiento, la que debe ser eliminada de la manera correcta. Se requiere reciclado: comuníquese con su autoridad local para obtener información. El incumplimiento de las reglamentaciones locales, estatales y federales pueden provocar multas o penas de prisión.

⚠ADVERTENCIAS

No elimine esta batería en el fuego, ya que puede producirse una explosión.

Antes de eliminar la batería, proteja los terminales expuestos con cinta aislante para trabajo pesado para evitar cortocircuitos (un cortocircuito puede producir lesiones o incendio).

No exponga la batería al fuego o a un calor intenso, porque puede explotar.

ESPECIFICACIONES

Amperios de impulso:	300 amperios instantáneos de giro
Tipo de batería:	Sellada, alta densidad de energía, placas de vidrio absorbente (AGM), plomo-ácido, recargable, no requiere mantenimiento, CC de 12 V
Luz zonal:	Diodo emisor de luz (LED)
Cables para puente:	Cables n.º 6 AWG con pinzas de 300 A para trabajo pesado
Tomacorriente para accesorios:	Interruptor automático de 5 A, de autorreposición

⚠INSTRUÇÕES E AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA TODOS OS APARELHOS/INSTRUMENTOS

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

⚠**AVISO:** Leia todas as instruções antes de operar o produto. Deixar de seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou acidentes sérios.

• **EVITAR AMBIENTES PERIGOSOS.** Não use os aparelhos em locais úmidos ou molhados. Não use os aparelhos na chuva.

• **MANTER CRIANÇAS À DISTÂNCIA.** Todos os visitantes devem ser mantidos à distância da área de trabalho.

• **GUARDAR APARELHOS OCIOSOS EM ÁREA COBERTA E FECHADA.** Quando não estiverem em uso, os aparelhos devem ser guardados num depósito seco e alto ou chaveado – fora do alcance de crianças.

• **USAR O APARELHO CORRETO.** Não use o aparelho para algum serviço exceto para o qual é destinado.

• **VESTUÁRIO ADEQUADO.** Não use roupas soltas ou jóias. Elas podem se prender em peças móveis. São recomendadas luvas de borracha e botas resistentes, antiderrapantes quando trabalhar ao ar livre. Use proteção cobrindo os cabelos no caso de cabelos longos.

• **USE ÓCULOS DE SEGURANÇA E OUTROS EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA;** Use óculos ou visor de segurança com abas laterais, em conformidade com as normas de segurança aplicáveis e, quando necessário, escudo de face. Também use máscara de face ou de poeira, se a operação for poeirenta. Isto se aplica a todas as pessoas na área de trabalho. Também use um capacete, proteção de ouvidos, luvas, calçados de segurança e sistemas de coleta de poeira quando for especificado ou exigido.costo adicional en su distribuidor local o en el Centro de mantenimiento de Black & Decker.

• **NÃO ABUSE DO CABO ELÉTRICO.** Nunca carregue o aparelho pelo cabo elétrico ou puxe-o para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo e bordas afiadas.

• **NÃO ESTIQUE DEMAIS.** Mantenha sempre à distância e o equilíbrio.

• **NO SE ESTIRE.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.

• **DESCONECTE OS APARELHOS.** Desconecte o aparelho da alimentação de energia quando não estiver em uso, antes de fazer a manutenção e quando trocar os acessórios tais como lâminas e assemelhados.

• **EVITE LIGAR INADVERTIDAMENTE.** Não carregue o aparelho conectado com o dedo na chave. Certifique-se de que a chave está desligada ao conectar o cabo.

• **INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALHA À TERRA (GFCI)** Essa proteção deve estar equipada nos circuitos ou saídas a serem usados. Existem tomadas com proteção GFCI embutida e podem ser usadas para esta medida de segurança.

• **USO DE ACESSÓRIOS E ADAPTAÇÕES.** O uso de qualquer acessório ou adaptação não recomendado para uso com este aparelho pode ser perigoso. Nota: Vide a seção de acessórios deste manual por detalhes adicionais.

• **FIQUE ALERTA.** Cuide o que está fazendo. Use o bom senso. Não opere uma ferramenta quando estiver cansado.

• **EXAMINAR PEÇAS DANIFICADAS.** Antes de continuar a usar a ferramenta, uma proteção ou outra peça que esteja danificada deve ser examinada minuciosamente para determinar se vai operar adequadamente e executar sua função pretendida. Verifique o alinhamento de peças móveis, emperramento de peças móveis, quebra de peças, montagem e outras condições que podem afetar sua operação. Uma proteção ou outra peça que está danificada deve ser consertada apropriadamente ou substituída por um centro de serviço autorizado, a menos que seja indicado de outra forma em outro lugar deste manual de instruções. Tenha chaves defeituosas substituídas por um centro de serviços autorizado. Não use a ferramenta se a chave não a ligar e desligar.

• **NÃO OPERE** ferramentas elétricas portáteis próximo a líquidos inflamáveis ou em atmosferas gasosas ou explosivas. Certos componentes dessas ferramentas normalmente emitem faíscas e as faíscas podem causar a ignição dos vapores.

• **CABOS DE EXTENSÃO DE USO EXTERNO**. Se a ferramenta for usada em ambiente externo, use somente cabos de extensão pretendidas para uso externo e marcadas como tal.

• **CABOS DE EXTENSÃO.** Certifique-se de que seu cabo de extensão esteja em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, certifique-se de usar um apropriado para a corrente que seu produto demandará. Um cabo de bitola menor do que a necessária causará uma queda na tensão de linha resultando em perda de potência e superaquecimento. A tabela a seguir apresenta o tamanho correto a usar dependendo do comprimento do cabo e da amperagem nominal. Se estiver em dúvida, use o próximo calibre maior. Quanto maior a bitola do cabo, mais grosso será o cabo.

ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA / DEFINIÇÕES

⚠**PERIGO:** Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidente grave.

⚠**AVISO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidente grave.

⚠**CUIDADO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em acidente moderado ou pequeno.

CUIDADO: Usado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

RISCO DE OPERAÇÃO INSEGURA: Quando usar ferramentas ou equipamentos, as precauções básicas de segurança sempre devem ser seguidas para reduzir o risco de ferimento pessoal. Operação e manutenção incorreta ou modificação de ferramentas pode resultar em acidente sério e em danos materiais. Há certas aplicações para as quais as ferramentas e equipamentos foram projetados. A Black & Decker recomenda firmemente que este produto NÃO seja modificado e/ou usado para qualquer aplicação outra senão para a qual é destinado. Leia e compreenda todos os avisos e instruções de operação antes de usar qualquer ferramenta ou equipamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠**ATENÇÃO: RISCO DE EXPLOSÃO:** Não utilize o equipamento para carregar baterias de célula seca, comumente usadas em eletrodomésticos. Estas pilhas podem estourar e causar lesões em pessoas e danos materiais. Utilize o equipamento para carregar apenas baterias de CHUMBO-ÁCIDO. O equipamento não foi projetado para fornecer energia a um sistema elétrico de baixa tensão, exceto pelo uso como motor de arranque.

⚠**ADVERTÊNCIA: RISCO DE CHOQUE:**

- Caso um fio de extensão seja utilizado, certifique-se de que:
  a) As tomadas da extensão sejam do mesmo número, tamanho e forma daquelas usadas no carregador,
  b) A extensão esteja corretamente instalada e em boas condições de uso,
  c) O tamanho do fio seja suficiente para a carga de AC do carregador, conforme indicado na tabela na página 1.
- Não utilize o equipamento com o fio ou a tomada danificados, ou caso o aparelho tenha sofrido forte impacto, queda ou outro dano qualquer. Não desmonte o equipamento, leve-o a um técnico qualificado, caso algum reparo ou manutenção seja necessário. A montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio, e cancelará a garantia.
- O uso de periféricos não fornecidos, recomendados ou vendidos pelo fabricante pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio, e cancelará a garantia.
- NUNCA coloque o equipamento na água, não o deixe exposto a chuvas, neve ou o utilize caso esteja molhado.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o aparelho de qualquer fonte de energia antes de qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligar os controles sem desconectar o equipamento da energia não reduzirá tal risco.

⚠**ADVERTÊNCIA: RISCO DE GASES EXPLOSIVOS**

- O trabalho próximo a uma bateria de chumbo-ácido é arriscado. Estas baterias geram gases explosivos durante seu funcionamento normal. Portanto, é de extrema importância que, toda vez que utilizar o auxiliador de partida, o usuário deve ler este manual e seguir suas instruções à risca.
- ESTE EQUIPAMENTO NÃO DEVE SER UTILIZADO POR MENORES E DEVE SER OPERADO SOMENTE POR ADULTOS.

⚠**CUIDADO! PARA REDUZIR O RISCO DE LESÕES OU DANOS À PROPRIEDADE, SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO:**

- Desconecte o equipamento pela tomada em vez de puxar o fio ao retirá-lo do Adaptador de Carregamento AC.

- NUNCA TENTE LIGAR OU CARREGAR UMA BATERIA CONGELADA.
- Para recarregar este equipamento, utilize somente o Adaptador de Carregamento AC (Corrente Alternada) DC (Corrente Contínua) fornecido.
- Veículos que possuam sistemas de computador de bordo podem ser danificados caso seja feita a partida auxiliar na bateria do veículo. Antes de realizar a partida auxiliar, leia o manual do proprietário para verificar se o uso de partida auxiliar externa é adequado.
- Ao trabalhar com baterias de chumbo-ácido, certifique-se de que haja assistência imediata disponível em caso de emergência.
- Use sempre óculos de proteção ao utilizar este equipamento: O contato com o ácido pode causar cegueira e/ou queimaduras graves. Atenção aos procedimentos de primeiros-socorros em caso de contato acidental com o ácido da bateria.
- Disponibilize água e sabão em abundância em um local próximo, para situações de o contato da pele com o ácido da bateria.
- Caso o ácido da bateria entre em contato com a pele ou com as roupas do usuário, lave-as imediatamente com água e sabão por, pelo menos, 10 minutos e obtenha assistência médica imediatamente.
- Nunca fume ou permita que faíscas ou chamas se aproximem da bateria do veículo, motor ou estação de energia.
- Retire objetos pessoais de metal, tais como anéis, pulseiras, cordões e relógios ao utilizar uma bateria chumbo-ácido. Este tipo de bateria pode gerar um curto-circuito forte o suficiente para derreter um anel ou objeto semelhante, causando queimaduras graves.
- Não use roupas de vinil ao realizar a partida auxiliar de um veículo, o atrito pode causar faíscas estáticas perigosas.
- Os procedimentos de partida auxiliar de bateria devem ser feitos em local seco, seguro e bem-ventilado.
- Guarde sempre os grampos da bateria quando estes não forem utilizados. Nunca toque os grampos um no outro. Isto pode causar faíscas, descargas e / ou explosão.
- Ao utilizar este aparelho próximo à bateria ou motor de um veículo, coloque-o sobre uma superfície plana e estável, mantenha os grampos, fios, roupas e partes do corpo distantes de peças móveis do veículo.
- Não permita que os grampos VERMELHO e PRETO encostem um no outro ou em outro condutor de metal – isto pode causar danos ao equipamento e / ou gerar risco de explosão / faísca.

  a) Para sistemas de ligação-terra negativa, ligue o grampo POSITIVO (VERMELHO) ao pólo da bateria que não esteja aterrado e o NEGATIVO (PRETO) ao chassi do veículo ou ao bloco do motor, distante da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, à tubulação de combustível ou a peças de metal da lataria. Conecte-o a uma parte de metal da carroceria ou ao bloco do motor.

  b) Para sistemas de ligação-terra positiva, ligue o grampo NEGATIVO (PRETO) ao pólo da bateria que não esteja aterrado e o grampo POSITIVO (VERMELHO) ao chassi do veículo ou ao bloco do motor, distante da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, à tubulação de combustível ou a peças de metal da lataria. Conecte-o a uma parte de metal da carroceria ou ao bloco do motor.
- Caso as conexões para os terminais POSITIVO e NEGATIVO da bateria estejam incorretas, o indicador de polaridade contrária acenderá (luz vermelha) e o equipamento emitirá um som de um bipe. Desconecte os grampos e religue-os na polaridade correta.
- Sempre desconecte o cabo de partida NEGATIVO (PRETO) primeiro, seguido do cabo de partida POSITIVO (VERMELHO), exceto para sistemas de aterramento positivo.
- Não exponha a bateria ao fogo ou a calor intenso, visto que há risco de explosão. Antes de se desfazer da bateria, proteja os terminais expostos com fio elétrico de alta resistência para evitar curto-circuito (curtos-circuitos podem causar lesões ou incêndios).
- Mantenha o equipamento o mais distante possível da bateria.
- Não permita que o ácido da bateria entre em contato com o equipamento.
- Não utilize este equipamento em local fechado ou com ventilação limitada.
- **PRIMEIROS-SOCORROS** – PELE: Caso o ácido da bateria entre em contato com a pele, enxágüe-a imediatamente, então lave o local com água e sabão. Caso haja vermelhidão, dor ou irritação, busque ajuda médica imediatamente.

  OLHOS: Caso o ácido da bateria entre em contato com os olhos, enxágüe-os imediatamente, por um período de, no mínimo, 15 minutos e busque ajuda médica.

- **IMPORTANTE:** Este equipamento é entregue em estado de carga parcial. Carregue-o por completo com uma extensão elétrica domiciliar (não fornecida) por 24 horas antes de utilizá-lo pela primeira vez. O usuário não pode sobrecarregar o equipamento utilizando o método de carga AC.
- Todas as chaves de ligar / desligar devem estar na posição OFF quando o equipamento estiver sendo carregado ou não estiver em uso. Certifique-se de que todas as chaves estejam na posição OFF antes de conectar o equipamento a uma fonte de energia.
- Nunca insira qualquer outro cabo exceto os recomendados para a saída de 12 volts DC neste equipamento.
- Não utilize qualquer acessório que não seja recomendado ou fornecido pelo fabricante.
- Não utilize esta unidade com equipamentos que exijam mais de 5 amps para funcionar a partir da saída de 12 volts DC.
- Este sistema foi desenvolvido para ser utilizado somente com veículos com um sistema de bateria de 12 volts. Não o conecte a um sistema de 6 ou 24 volts.
- Este sistema não foi desenvolvido para ser utilizado como um substituto de uma bateria veicular. Não tente operar um veículo que não tenha uma bateria instalada.
- O acionamento excessivo do motor pode causar danos ao motor de partida do veículo. Se o motor não ligar após o número recomendado de tentativas, interrompa o procedimento de partida auxiliar e procure os problemas que possam precisar de correção.
- Não use este auxiliador de partida em embarcações. O equipamento não está qualificado para uso marítimo.
- Embora este equipamento contenha uma bateria vedada, à prova de vazamento, recomenda-se que o equipamento seja mantido em posição vertical durante o uso. Para evitar possíveis danos que possam reduzir a vida útil do equipamento, proteja-o da luz do sol, calor e / ou umidade.
- Leia e compreenda as instruções deste manual antes de utilizar o equipamento.

GUARDE ESTE MANUAL

ESTE MANUAL CONTÉM INSTRUÇÕES IMPORTANTES QUANTO À SEGURANÇA E À OPERAÇÃO DO AUXILIADOR DE PARTIDA / COMPRESSOR DE 300 AMP MODELO JU300CB.

⚠ADVERTÊNCIA. PARA REDUZIR O RISCO DE LESÕES:

• Siga estas instruções e aquelas publicadas pelo fabricante da bateria e dos demais equipamentos a serem utilizados. Reveja os avisos de atenção encontrados nestes produtos e no motor.

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o **Auxiliador de partida / Compressor 300 Amp Black and Decker ®.** Este auxiliador de partida é incomparável na quantidade de energia que ele pode fornecer, em relação ao seu porte. A bateria interna é de alta densidade, vedada, com capacidade semelhante a dos auxiliadores de partida convencionais. Leia este manual com cuidado antes de utilizar o equipamento, de forma a garantir seu melhor desempenho e evitar danos ao equipamento ou aos veículos com os quais ele esteja sendo utilizado.

O **Auxiliador de partida / Compressor 300 Amp Black and Decker ®** é um sistema compacto, durável e portátil para realizar a partida auxiliar de veículos que possuam uma bateria de 12 volts convencional. Este sistema está apto a dar a partida na maioria dos veículos, sem a necessidade de um veículo hospedeiro ou uma fonte de energia de 12 volts. Ele também pode ser usado como fonte portátil de energia elétrica de 12 volts, em locais remotos e / ou situações de emergência. Ele é ideal para uso com produtos recarregáveis, sem fio e portáteis e inversores de energia DC / AC.

FUNÇÕES

- Chave ON / OFF
- Bateria chumbo-ácido, embutida, à prova de vazamento, de alta resistência, com capacidade de 9 amp / hora, vedada.
- Luz de área LED embutida.
- Indicadores de bateria de fácil leitura.
- Saída de 12 Volts DC para abastecer / recarregar aparelhos de 12 volts DC.
- Indicador de polaridade reversa

- Verificação de tensão do alternador
- Compressor portátil para pneus e bóias infláveis.
- Sem fio / recarregável, inclui adaptadores de carga Ac e 12 volts DC.
- Não exige manutenção (exceto pela recarga).
- Cabos e grampos de alta resistência.
- Canais de armazenagem exclusiva para os cabos permitem que estes sejam mantidos isolados até o momento de uso.

Controles e Indicadores

Visão frontal

1. **LUZ DE ÁREA LED EMBUTIDA**
2. **PORTA DE CARREGAMENTO PARA O ADAPTADOR DO CARREGADOR AC**
3. **INDICADOR DE VERIFICAÇÃO DO ALTERNADOR**
4. **SAÍDA DE 12 VOLT DC**
5. **INDICADORES DE SITUAÇÃO DA BATERIA LED**
6. **BOTÃO DE NÍVEL DE CARGA DA BATERIA**
7. **CHAVE DE ENERGIA DO AUXILIADOR DE PARTIDA**

Visão traseira

8. **INDICADOR DE POLARIDADE REVERSA**
9. **CHAVE DE ENERGIAD A LUZ DE ÁREA**
10. **MEDIDOR DE PRESSÃO DO AR**
11. **CHAVE DE ENERGIA DO COMPRESSOR**
12. **GRAMPO POSITIVO (+) VERMELHO**
13. **GRAMPO NEGATIVO (-) PRETO**
14. **MANGUEIRA DE AR**
15. **CONECTOR**

BICOS

Aplicações

- Para partida auxiliar na maioria dos veículos com bateria de 12 volts convencional: Caminhonetes, carros, trailers, tratores, etc.
- Para operação de (utilizando o acessório de saída de 12 volts de 5 amp): ventiladores de 12 volts, luzes fluorescentes, compressores de ar, holofotes, TVs, rádios portáteis, aparelhos toca-fita ou CD, entre outros. O equipamento pode carregar telefones celulares, utilizando o adaptador de 12 volts do telefone.
- Para iluminação de áreas sob o capô, dentro de barracas e áreas de trabalho.
- Para inflar (por meio do compressor) pneus, colchões de ar, bolas, e outros.

CARGA / RECARGA

Baterias chumbo ácido exigem manutenção regular para garantir carga total e longa vida útil às baterias. Todas as baterias perdem energia com o tempo, tal ação ocorre com mais rapidez sob temperaturas mais elevadas. Portanto, as baterias precisam de carga periódica para substituir a energia perdida através da autodescarga. Quando o equipamento não estiver em uso freqüente, a Black & Decker recomenda que a bateria seja recarregada, ao menos, a cada 60 dias.

Verifique o nível de carga da bateria, pressionando o botão de status. A tela de status da bateria será exibida, indicando seu nível de carga. Quando apenas uma luz vermelha aparecer, recarregue o equipamento.

Notas: Este equipamento é entregue com carga parcial – ele deve ser totalmente carregado antes de ser posto em uso. A carga inicial deve ser de 24 horas.

A recarga de bateria após cada uso prolongará sua vida útil; descargas pesadas regulares entre as recargas e / ou a sobrecarga reduzirão a vida da bateria. A bateria pode ser recarregada utilizando tanto o adaptador AC ou DC (veja abaixo).

Nota: Certifique-se de que todas as outras funções do equipamento estejam em OFF durante a recarga, pois isto pode retardar o processo de recarga.

Método de Carga CA

1. Conecte a tomada AC do Auxiliador de partida AC em qualquer tomada AC.
2. Ligue o conector anexado ao adaptador AC / DC à entrada no auxiliador de partida.
3. Após a carga inicial, recarregue o aparelho conforme o necessário, por pelo menos 14-16 horas ou até que a luz do indicador FULL fique verde. Recarregue ao menos uma vez por mês, quando não for utilizado.
4. Quando a recarga estiver completa e o indicador FULL aparecer, retire o plugue do carregador AC / DC e guarde-o em local seguro.

Nota: A unidade não pode sofrer sobrecarga utilizando o método AC. O auxiliador de partida também vem com um adaptador de carga AC/DC para recarregar o equipamento a partir de um acessório de saída de 12 volts de um veículo.

Carga de 12 Volts DC

O método de recarga DC NÃO recarregará o equipamento de forma tão eficaz quanto o AC. O procedimento de recarga de 12 volts DC é recomendado somente quando necessário, uma vez que o uso freqüente do procedimento de recarga de 12 volts DC pode reduzir a vida útil da bateria.

1. Insira o plugue do adaptador de carga AC /DC de ponta dourada na saída de 12 volts DC do veículo.
2. Insira a extremidade ponta prateada na saída de 12 volts DC no painel frontal do equipamento.
3. Para verificar o status de carga da bateria durante a recarga DC, desconecte o adaptador DC da saída e pressione o botão de Nível de Carga da Bateria.
4. Quando a carga estiver completa, retire o cabo de energia e guarde-o no compartimento adequado.

CUIDADOS:

- Para reduzir o risco de danos materiais, não o deixe sem cuidados durante este método de recarga.
- Para reduzir o risco de perda de vida útil da bateria, não recarregue o equipamento utilizando o método DC por mais de 4 horas.

Notas: Certifique-se de que todas as funções estejam desligadas durante a recarga, pois isto pode retardar o processo.

Alguns veículos exigem que a ignição seja colocada na posição de saída do acessório, de forma a abastecer a saída do acessório.

Visualizando o status da bateria

Pressione o botão de Status da Bateria, localizado no painel frontal do equipamento. As quatro luzes que compõe a Tela de Status da Bateria acenderão de acordo com o nível de carga do equipamento, onde uma luz indica que o equipamento exige recarga e todas as quatro indicam que o equipamento está plenamente carregado e pronto para operar.

AUXILIADOR DE PARTIDA

Este Auxiliador de partida está equipado com uma Chave de Energia ON / OFF. Uma vez que as conexões tenham sido feitas de forma adequada, posicione a chave em ON para dar a partida no veículo.

1. Desligue a ignição do veículo e de todos os acessórios (rádio, A/C, luzes, carregadores de celular, etc). Ponha o veículo em "ponto-morto" e puxe o freio de mão.
2. Certifique-se de que a Chave de energia do auxiliador de partida esteja na posição OFF.
3. Retire os grampos do auxiliador de partida do local onde são guardados. Ligue o grampo vermelho primeiro, seguido do preto.
4. Procedimento para dar a partida em um SISTEMA DE ATERRAMENTO NEGATIVO (o terminal negativo da bateria está conectado ao chassi) (MAIS COMUM)
   - 4a. Conecte o grampo POSITIVO (+) VERMELHO ao terminal positivo da bateria do veículo.
   - 4b. Conecte o grampo NEGATIVO (-) PRETO ao chassi ou a um componente de metal do veículo, fixo. Nunca ligue o grampo ao terminal NEGATIVO da bateria ou a uma peça móvel.
5. Procedimento para dar a partida em SISTEMAS DE ATERRAMENTO NEGATIVO

   Nota: Caso o veículo onde será feita a partida auxiliar tenha um Sistema de Aterramento Positivo (um terminal de bateria positivo está ligado ao chassi), substitua os passos 4a e 4b pelos passos 5a e 5b, e então siga para o passo 6.

   - 5a. Conecte o grampo NEGATIVO (-) PRETO ao terminal negativo da bateria do veículo.
   - 5b. Conecte o grampo POSITIVO (+) VERMELHO ao chassi do veículo, ou a um componente de metal fixo deste. Nunca ligue o grampo ao terminal positivo da bateria ou a uma peça móvel.
6. Quando os grampos estiverem conectados, ligue a chave de energia do Auxiliador de partida na posição ON.
7. Ligue a ignição e gire o motor em intervalos de 5-6 segundos até a partida do motor.
8. Posicione a chave de energia do Auxiliador de partida de volta em OFF.
9. Desconecte o grampo negativo (-) primeiro, então desconecte o grampo positivo (+).

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ENCONTRADAS NESTE MANUAL.

⚠ADVERTÊNCIA: RISCO DE DANOS À PROPRIEDADE:

- Caso as conexões aos terminais POSITIVO e NEGATIVO da bateria estejam incorretas, o indicador de polaridade reversa acenderá (luz vermelha) e o equipamento emitirá um bipe. Desconecte os grampos e reconecte a bateria com a polaridade correta.
- Caso o veículo falhe em funcionar, desligue a ignição e chave de energia do auxiliador de partida, desconecte os cabos do sistema e chame um técnico qualificado para investigar o motivo do motor não ligar.
- Recarregue o equipamento por completo após o uso.

⚠ADVERTÊNCIA

- O auxiliador de partida deve estar desligado antes de ser utilizado.
- Este sistema de abastecimento SÓ pode ser utilizado com baterias de 12 volts DC.
- Não toque os grampos vermelho e preto um no outro – isto pode causar faíscas, sobrecargas e / ou explosão.
- Veículos com sistema de computador de bordo podem ser danificados caso utilizada a partida auxiliar da bateria. Antes de realizar a partida auxiliar deste tipo de veículo, leia o manual para confirmar se a partida auxiliar externa é indicada.
- O uso excessivo de partida auxiliar no motor pode danificar o motor de arranque do veículo. Caso o motor não ligue após o número de tentativas recomendado, interrompa o procedimento e procure pelos outros problemas que precisam ser corrigidos.
- Após o uso, desligue o auxiliador de partida.

• Substitua as peças usadas ou defeituosas imediatamente – entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente.

FONTE DE ENERGIA PORTÁTIL DE 12 VOLTS DC

Esta fonte de energia portátil também é compatível com todos os acessórios de 12 volts DC equipados com saída macho e até 5 amps.

1. Levante a tampa da saída de 12 volts DC do equipamento.
2. Insira o plugue de 12 volts DC do aparelho na saída do equipamento. **NÃO EXCEDA OS 5 AMP DE CARGA.**
3. Ligue o aparelho e proceda como de costume.
4. Pressione regularmente o botão de nível de bateria para verificar o status desta.

LUZ DE EMERGÊNCIA DE ÁREA

A luz de área é controlada pela Chave de Energia da Luz de área no painel frontal do equipamento. Certifique-se de que a luz esteja DESLIGADA quando o equipamento estiver sendo recarregado ou guardado.

VERIFICAÇÃO DO ALTERNADOR

1. Certifique-se de que o auxiliador de partida esteja DESLIGADO.
2. Retire os grampos do auxiliador de partida e conecte-os ao veículo (consulte a seção “Auxiliador de partida” para notas quanto à polaridade).
3. Ligue o motor.
4. Desligue todos os acessórios do veículo.
5. Ligue o auxiliador de partida.
6. Observe o indicador do Auxiliador de partida. Uma luz verde indica um bom alternador, uma luz vermelha indica que o alternador está com defeito.

Nota: Esta verificação pode variar para cada veículo, conforme seu fabricante, modelo ou ano. Verifique somente sistemas de 12 volts.

COMPRESSOR PORTÁTIL

O compressor portátil é o equipamento de última geração para uso em pneus e equipamentos infláveis. Três bicos de tamanhos diferentes são fornecidos. Cada bico será preso ao conector de válvulas padrão, localizado na extremidade da mangueira do compressor. Os bicos do compressor são guardados dentro do receptáculo da mangueira. A mangueira do compressor para uso em pneus é guardada em um canal retrátil entre os canais do auxiliador de partida, na parte traseira do aparelho. A chave de energia está localizada na parte traseira da Unidade Principal. O compressor pode operar tempo suficiente para encher até 3 pneus de tamanho médio antes da bateria ser recarregada.

O compressor pode ser utilizado retirando-se a mangueira de ar do seu local de armazenagem e, se necessário, instalando o bocal adequado para a mangueira de ar. A chave de energia localizada na parte de trás do equipamento controla a energia do compressor e a luz de medição. Consulte a seção “Controles e Indicadores” na página 15 para a localização da mangueira do compressor e o local de armazenagem do bocal. Guarde a mangueira após o uso.

⚠ATENÇÃO: RISCO DE ROMPIMENTO:

- O compressor é capaz de inflar até 120 libras por polegada de pressão (psi). Para evitar o excesso, siga cuidadosamente as instruções nos artigos a serem inflados. Nunca exceda as pressões recomendadas. Os artigos rompidos podem causar lesões sérias.
- Sempre verifique a pressão com o medidor de pressão.
- Nunca utilize o compressor sem a supervisão de um usuário.

⚠CUIDADO: RISCO DE DANOS À PROPRIEDADE:

Não opere o compressor de forma contínua por longos períodos de tempo (aproximadamente 10 minutos, dependendo da temperatura ambiente), pois pode haver risco de superaquecimento. Em tal situação, o

compressor irá desligar automaticamente. Desligue imediatamente o compressor. Reinicie após um período para resfriamento de cerca de 10 minutos.

Enchendo Pneus ou Produtos Com Bicos de Válvulas

1. Posicione o conector no bico da válvula.
2. Certifique-se de que o conector esteja fixo ao bico da válvula da câmara antes de fechar o bocal.
3. Certifique-se de que o bocal está seguro.
4. Ligue o compressor, colocando interruptor na posição ON (LIGADO).
5. Verifique a pressão através do medidor.
6. Quando a pressão for alcançada, abra o bocal e retire o conector da câmara.
7. Desligue o compressor.
8. Deixe o equipamento esfriar antes de guardá-lo.
9. Guarde a mangueira e o bocal para pneu no compartimento adequado.
10. Recarregue o equipamento antes de guardá-lo.

Enchendo Pneus ou Outros Equipamentos Infláveis Sem Bico de Válvula

O enchimento de outros itens exige o uso de um dos adaptadores (bocais).

1. Selecione o bocal apropriado, localizado na parte traseira do equipamento.
2. Insira o adaptador adequado (ex: agulha) no conector e feche o bocal.
3. Itens pequenos como bolas de vôlei e futebol enchem rapidamente.
4. Insira o adaptador (ex: agulha) no item para inflá-lo à pressão adequada.
5. Ligue a chave do compressor – encha até alcançar a pressão ou volume desejado.
6. Retire o adaptador.
7. Desligue o compressor.
8. Recarregue o equipamento antes de guardá-lo.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Carga / Recarga

Este produto possui uma bateria chumbo-ácido à prova de vazamento que deve ser mantida com carga máxima. Recarregue-a antes do primeiro uso, imediatamente após cada uso e a cada 60 dias, caso não seja utilizada. A falha em tal procedimento reduz a vida útil da bateria. Consulte a seção “Carga / Recarga” deste Manual de Instruções.

⚠**ATENÇÃO:** O uso de qualquer acessório não recomendado para uso com esta ferramenta pode ser arriscado.

Informação de assistência técnica

A Black & Decker possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Black & Decker. Ligue: 0800-703 4644 ou consulte nosso site: http://www.blackedecker.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

Descarte da bateria

O equipamento contém uma bateria vedada, à prova de vazamento que deve ser descartada de forma adequada. A reciclagem é necessária – entre em contato com as autoridades locais para maiores informações. A falha no cumprimento das regulamentações locais, estaduais e federais pode resultar em multas ou condenação.

⚠AVISOS

Não descarte a bateria no fogo, pois isto pode resultar em explosão.

Antes de descartar a bateria, proteja os terminais expostos com fita isolante de alta resistência para evitar curtos-circuitos (o curto-circuito pode resultar em lesão ou incêndio).

Não exponha a bateria ao fogo ou calor intenso, devido ao risco de explosão.

ESPECIFICAÇÕES

Amperagem:	300 amps
Tipo de bateria:	Vedada, densidade de alta energia, chumbo-ácido, recarregável, isenta de manutenção, 12 volt DC
Luz de área:	Diodo emissor de luz (LED)
Cabos de energia:	6 cabos AWG com 300 Amp / grampos de alta resistência
Saída:	Interruptores de 5 amps auto-reiniciáveis

READ ALL INSTRUCTIONS

⚠**WARNING:** Read all instructions before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS:** Don't use appliances in damp or wet locations. Don't use appliances in the rain.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a distance from work area.
- **STORE IDLE APPLIANCES INDOORS.** When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- **DON'T FORCE APPLIANCE.** It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT APPLIANCE.** Do not use the appliance for any job except that for which it is intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and substantial, non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **USE SAFETY GLASSES AND OTHER SAFETY EQUIPMENT.** Use safety goggles or safety glasses with side shields, complying with applicable safety standards and, when needed, a face shield. Also use face or dust mask if operation is dusty. This applies to all persons in the work area. Also use a hard hat, hearing protection, gloves, safety shoes and dust collection systems when specified or required. Safety glasses or the like are available at extra cost at your local dealer or Black & Decker Service Center.
- **DON'T ABUSE CORD.** Never carry appliance by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **DISCONNECT APPLIANCES.** Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades and the like.
- **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- **GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI)** protection should be provided on the circuits or outlets to be used. Receptacles are available having built in GFCI protection and may be used for this measure of safety.
- **USE OF ACCESSORIES AND ATTACHMENTS.** The use of any accessory or attachment not recommended for use with this appliance could be hazardous.
- **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- **DO NOT OPERATE** portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
- **EXTENSION CORDS.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

⚠**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

RISK OF UNSAFE OPERATION. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Black & Decker strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠**WARNING: BURST HAZARD:** Do not use the unit for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage property. Use the unit for charging/boosting a LEAD-ACID battery only. It is not intended to supply power to a low-voltage electrical system other than in a starter-motor application.

⚠**WARNING: SHOCK HAZARD:**

- If an extension cord is used, make sure that:
  a) the pins of extension cord are the same number, size and shape as those in the charger,
  b) the extension cord is properly wired and in good electrical condition,
  c) the wire size is large enough for the AC rating of the charger as indicated in the table on page 1.
- Do not operate unit with damaged cord or plug; or if the unit has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Do not disassemble the unit; take it to a qualified service technician when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire, and will void warranty.
- Use of an attachment not supplied, recommended or sold by manufacturer specifically for use with this unit may result in a risk of electrical shock and injury to persons.
- NEVER submerge this unit in water; do not expose it to rain, snow or use when wet.
- To reduce risk of electric shock, disconnect the unit from any power source before attempting maintenance or cleaning. Turning off controls without disconnecting will not reduce this risk.

⚠**WARNING: RISK OF EXPLOSIVE GASES**

- Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of the utmost importance that each time before using the jump-starter you read this manual and follow instructions exactly.
- To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review cautionary markings on these products and on the engine.
- This equipment employs parts (switches, relays, etc.) that produce arcs or sparks. Therefore, if used in a garage or enclosed area, the unit MUST be placed not less than 18 inches above the floor.
- THIS UNIT IS NOT FOR USE BY CHILDREN AND SHOULD ONLY BE OPERATED BY ADULTS.

⚠**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY OR PROPERTY DAMAGE:**

- Pull cord by plug rather than cord when disconnecting the AC Charging Adapter from the unit.
- NEVER ATTEMPT TO JUMP-START OR CHARGE A FROZEN BATTERY.
- To recharge this unit, use only the supplied AC or DC Charging Adapter.
- Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is jump-started. Before jump-starting, read the vehicle's owner's manual to confirm that external-starting assistance is suitable.
- When working with lead acid batteries, always make sure immediate assistance is available in case of accident or emergency.

- Always have protective eyewear when using this product: contact with battery acid may cause blindness and/or severe burns. Be aware of first aid procedures in case of accidental contact with battery acid.
- Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin.
- If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- Never smoke or allow a spark or flame in vicinity of vehicle battery, engine or power station
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead acid battery. A lead acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring, or similar metal object, to skin, causing a severe burn.
- Do not wear vinyl clothing when jump-starting a vehicle when jump-starting a vehicle, friction can cause dangerous static-electrical sparks.
- Jump-start procedures should only be performed in a safe, dry, well-ventilated area.
- Always store battery clamps when not in use. Never touch battery clamps together. This can cause dangerous sparks, power arcing and/or explosion.
- When using this unit close to the vehicle's battery and engine, stand the unit on a flat, stable surface, and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving vehicle parts.
- Never allow RED and BLACK clamps to touch each other or another common metal conductor — this could cause damage to the unit and/or create a sparking/explosion hazard.

  a) For negative-grounded systems, connect the POSITIVE (RED) clamp to the POSITIVE ungrounded battery post and the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.

  b) For positive-grounded systems, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the NEGATIVE ungrounded battery post and the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- If the connections to the battery's POSITIVE and NEGATIVE terminals are incorrect, the Reverse Polarity Indicator will light (red) and the unit will sound a beep. Disconnect clamps and reconnect to battery with correct polarity.
- Always disconnect the NEGATIVE (BLACK) jumper cable first, followed by the POSITIVE (RED) jumper cable, except for positive grounded systems.
- Do not expose battery to fire or intense heat since it may explode. Before disposing of the battery, protect exposed terminals with heavy-duty electrical tape to prevent shorting (shorting can result in injury or fire).
- Place this unit as far away from the battery as DC cables permit.
- Never allow battery acid to come in contact with this unit.
- Do not operate this unit in a closed area or restrict ventilation in any way.
- **FIRST AID** – SKIN: If battery acid comes in contact with skin, rinse immediately with water, then wash thoroughly with soap and water. If redness, pain, or irritation occurs, seek immediate medical attention.

  EYES: If battery acid comes in contact with eyes, flush eyes immediately, for a minimum of 15 minutes and seek immediate medical attention.
- **IMPORTANT:** This unit is delivered in a partially charged state. Fully charge unit with a household extension chord (not supplied) for a full 24 hours before using for the first time. You cannot overcharge the unit using the AC charging method.
- All On/Off switches should be in the OFF position when the unit is charging or not in use. Make sure all switches are in the OFF position before connection to a power source or load.
- Never insert anything other than the supplied recommended appliance power/recharging cords into the 12 volt DC power outlet on this unit.
- Do not use any accessory that is not recommended or provided by the manufacturer.
- Do not use this unit to operate appliances that need more than 5 amps to operate from the 12 volt DC accessory outlet.
- This system is designed to be used only on vehicles with a 12 volt DC battery system. Do not connect to a 6 volt or 24 volt battery system.
- This system is not designed to be used as a replacement for a vehicular battery. Do not attempt to operate a vehicle that does not have a battery installed.

- Excessive engine cranking can damage a vehicle's starter motor. If the engine fails to start after the recommended number of attempts, discontinue jump-start procedures and look for other problems that may need to be corrected.
- Do not use this jump-starter on a watercraft. It is not qualified for marine applications.
- Although this unit contains a non-spillable battery, it is recommended that unit be kept upright during storage, use and recharging. To avoid possible damage that may shorten the unit's working life, protect it from direct sunlight, direct heat and/or moisture.
- Read And Understand This Instruction Manual Before Using This Unit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE 300 AMP JUMP-STARTER/ INFLATOR MODEL JU300CB.

⚠WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY:

- Follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use with this unit. Review cautionary markings on these products and on engine.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the ***Black and Decker® 300 Amp Jump-Starter/Inflator***. This compact jump-starter is unique in the amount of energy it can supply for its size. The internal battery is a high density sealed, lead-acid battery that stores and delivers energy comparable to full sized ordinary jump-starters. Please read this guide carefully before use to ensure optimum performance and avoid damage to the unit or items that you are using it with.

The ***Black and Decker® 300 Amp Jump-Starter/Inflator*** is a compact, durable, portable jump-start system for vehicles that have a standard 12 volt battery system. This self-contained, rechargeable system will start most vehicles without the need for a host vehicle or 12 volt DC power supply. It can also be used as a portable source of 12 volt DC electric power in remote locations and/or emergency situations. It is ideal for use with 12 volt DC cordless, portable, rechargeable products and DC/AC power inverters.

FEATURES

- Keyless ON/OFF Power Switch
- Built-in non-spillable, maintenance-free, heavy duty, 9 amp/hour, sealed, lead-acid battery
- Built-in LED Area Light
- Easy-to-read LED battery charge status indicators
- 12 Volt DC Outlet for powering/recharging 12 volt DC appliances
- Reverse polarity connection warning indicator
- Alternator voltage check
- Built-in portable inflator for vehicle tires and recreational inflatables
- Cordless/rechargeable, includes AC and 12 Volt DC Charging Adapters
- Requires no maintenance (other than recharging) for optimum operation
- Heavy duty cables and clamps
- Exclusive cable storage channels keep jumper cables out of the way until needed

Controls and Indicators

Front View

1. BUILT-IN LED AREA LIGHT
2. CHARGING PORT FOR AC CHARGING ADAPTER
3. ALTERNATOR CHECK INDICATOR
4. 12 VOLT DC OUTLET
5. LED BATTERY STATUS INDICATORS
6. BATTERY CHARGE LEVEL PUSHBUTTON
7. JUMP-STARTER POWER SWITCH

Back View

8. REVERSE POLARITY INDICATOR
9. AREA LIGHT POWER SWITCH
10. AIR PRESSURE GAUGE
11. INFLATOR POWER SWITCH
12. POSITIVE (+) RED CLAMP
13. NEGATIVE (–) BLACK CLAMP
14. AIR HOSE
15. CONNECTOR

NOZZLES

Applications

- Jump-start most vehicle batteries with a standard 12 volt DC system: small truck, car, RV, tractor, etc.
- Operate (using 5 amp rated 12 volt DC accessory outlet): 12 volt DC fans, fluorescent worklights, air inflators, spotlights, TVs, portable radios, cassette or CD players, and more. The unit can quick-charge a cellular phone by using the phone's 12 volt DC adapter cord.
- Illuminate areas under the hood, inside tents and work areas.
- Inflate (using inflator) tires, air mattresses, basketballs, volleyballs, and more.

CHARGING/RECHARGING

Lead-acid batteries require routine maintenance to ensure a full charge and long battery life. All batteries lose energy from self-discharge over time and more rapidly when they are at higher temperatures. Therefore, batteries need periodic charging to replace energy lost through self-discharge. When the unit is not in frequent use, Black & Decker recommends the battery be recharged at least every 60 days.

Check the battery charge level by pressing the battery status button. The LED charge status display will indicate the level of battery charge. When only one red LED lights, recharge the unit.

Notes: This unit is delivered in a partially charged state – you must fully charge it before using it for the first time. Initial AC charge should be for 24 hours.

Recharging battery after each use will prolong battery life; frequent heavy discharges between recharges and/or overcharging will reduce battery life. The battery can be recharged using either the AC or DC Charging Adapter (see below).

Note: Make sure all other unit functions are turned OFF during recharging, as this can slow the recharging process.

AC Charging Method

1. Plug the AC plug of the AC Jump Starter into any standard AC wall outlet.
2. Plug the barrel connector attached to the AC/DC adapter into the small barrel receptacle on the jump-starter.
3. After initial charge, recharge this device as necessary for at least 14-16 hours or until the green FULL indicator lights. Recharge at least once a month when not in use.
4. When charging is complete and the FULL indicator lights, remove the AC/DC charger plug and store in a safe place.

Note: The unit cannot be overcharged using the AC method. The Jump-Starter also comes with a DC/DC charging adapter for recharging the unit from a vehicle's 12 volt DC accessory outlet.

12 Volt DC Charging

The DC recharging method will NOT recharge the unit as effectively as recharging from AC. The 12 volt DC recharging procedure is recommended only when it is necessary, since frequent use of the 12 volt DC recharging procedure may shorten the battery system's life.

1. Insert the gold-tipped DC/DC charging adapter plug into the vehicles 12 volt DC accessory outlet.
2. Insert the silver-tipped end plug into the 12 volt DC accessory outlet on the front panel of the unit.
3. To check the charge status of the battery during DC charging, disconnect the DC adapter from the accessory outlet and push the Battery Charge Level pushbutton. Observe the battery charge indicator.
4. When charging is complete, remove the power cord and return it to the storage compartment.

CAUTIONS:

- To reduce the risk of property damage, do not leave the unit unattended while charging using this method.
- To reduce the risk of shortening the life of the battery; do not recharge the unit using the DC method for more than 4 hours.

Notes: Make sure all functions are turned OFF during recharge as this may slow the recharging process.
Some vehicles require that the ignition be switched to the accessory outlet position in order to power the accessory outlet.

Viewing Battery Charge Status

Press the Battery Status Pushbutton located on the unit's front panel. The four LEDs that make up the Battery Status Display will light according to the unit's level of charge, where one light indicates the unit requires recharging and all four lit indicates that the unit is fully charged and ready to operate.

JUMP-STARTER

This Jump-Starter is equipped with an ON/OFF Power Switch. Once the connections are properly made, turn the switch ON to jump-start the vehicle.

1. Turn OFF vehicle ignition and all accessories (radio, A/C, lights, connected cell phone chargers, etc.). Place vehicle in "park" and set the emergency brake.
2. Make sure the Jump-Starter Power Switch is turned to OFF.
3. Remove jumper clamps from clamp tabs. Connect the red clamp first, then the black clamp.
4. Procedure for jump-starting a NEGATIVE GROUNDED SYSTEM (negative battery terminal is connected to chassis) (MOST COMMON)
   - 4a. Connect POSITIVE (+) RED clamp to vehicle battery's positive terminal.
   - 4b. Connect NEGATIVE (–) BLACK clamp to chassis or a solid, non-moving, metal vehicle component or body part. Never clamp directly to NEGATIVE battery terminal or moving part.
5. Procedure for jump-starting POSITIVE GROUND SYSTEMS

   Note: In the rare event that the vehicle to be started has a Positive Grounded System (positive battery terminal is connected to chassis), replace steps 4a and 4b above with steps 5a and 5b, then proceed to step 6.
   - 5a. Connect NEGATIVE (–) BLACK clamp to vehicle battery's negative terminal.
   - 5b. Connect POSITIVE (+) RED clamp to vehicle chassis or a solid, non-moving, metal vehicle component or body part. Never clamp directly to POSITIVE battery terminal or moving part.
6. When clamps are connected properly, turn the Jump-Starter Power Switch to ON.
7. Turn ON the ignition and crank the engine in 5-6 second bursts until engine starts.
8. Turn the Jump-Starter Power Switch back to the OFF position.
9. Disconnect the negative (–) engine or chassis clamp first, then disconnect the positive (+) battery clamp.

FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOUND IN THIS MANUAL.

⚠CAUTIONS: RISK OF PROPERTY DAMAGE

- If the connections to the battery's POSITIVE and NEGATIVE terminals are incorrect, the Reverse Polarity Indicator will light (red) and the unit will sound a beep. Disconnect clamps and reconnect to battery with correct polarity.
- If vehicle fails to start, turn OFF the ignition, turn OFF the Jump-Starter Power Switch, disconnect the jump-start system's leads and contact a qualified technician to investigate why the engine did not start.
- Recharge this unit fully after each use.

⚠WARNINGS

- Jump-Starter Power Switch should be off prior to jump-starting.
- This power system is to be used ONLY on vehicles with 12 volt DC battery systems.
- Never touch red and black clamps together — this can cause dangerous sparks, power arcing, and/or explosion.
- Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is jump-started. Before jump-starting this type of vehicle, read the vehicle manual to confirm that external-starting assistance is advised.
- Excessive engine cranking can damage the vehicle's starter motor. If the engine fails to start after the recommended number of attempts, discontinue jump-start procedure and look for other problems that need to be corrected.
- After use, turn the Jump-Starter Power Switch OFF.
- Replace worn or defective parts immediately — contact the Customer Service Department

12 VOLT DC PORTABLE POWER SUPPLY

This portable power source is also for use with all 12 volt DC accessories equipped with a male accessory outlet plug and are rated up to 5 amps.

1. Lift up the cover of the unit 's 12 volt DC outlet.
2. Insert the 12 volt DC plug from the appliance into the 12 volt accessory outlet on the unit. **DO NOT EXCEED A 5 AMP LOAD.**
3. Switch on the appliance and operate as usual.
4. Periodically press the battery charge level pushbutton to check battery status.

EMERGENCY AREA LIGHT

The area light is controlled by the Area Light Power Switch on the front panel of the unit. Make sure the lamp is turned OFF when the unit is being recharged or stored.

ALTERNATOR CHECK

1. Make sure the Jump-Starter Power Switch is turned to OFF.
2. Remove jumper clamps from clamp tabs and connect to vehicle (refer to the "Jump-Starter" section for notes about polarity).
3. Start the engine.
4. Turn all vehicle accessories OFF.
5. Turn the Jump-Starter Power Switch to ON.
6. Observe the Alternator Check Indicator. A solid green LED indicates a good alternator. A solid red LED indicates a bad alternator.

Note: This check may not be accurate for every make, manufacturer and model of vehicle. Check only 12 volt systems.

PORTABLE INFLATOR

The built-in 12 volt DC inflator is the ultimate inflator for all vehicle tires and recreational inflatables. Three different sized nozzles are supplied. Each nozzle will clip on the end of the standard tire valve connector located at the free end of the inflator hose. The inflator nozzles are stored inside the hose hatch. The inflator hose with tire fitting is stored in a retaining channel between the jumper cable channels on the rear of the unit. The ON/OFF Switch is located on the back of the Main Unit. The inflator can operate long enough to fill up to 3 average sized tires before the battery must be recharged.

The inflator may be used by removing the air hose from the storage hatch and if required, fitting an appropriate nozzle to the air hose. An ON/OFF switch located on the back of the unit controls the power to the inflator and the gauge light. Refer to the "Controls and Indicators" section on page 16 for locations of inflator hose and nozzle storage hatch. Return hose to the storage compartment after use.

⚠WARNING: BURST HAZARD

- The inflator is capable of inflating up to 120 pounds per square inch (psi) pressure. To avoid over-inflation, carefully follow instructions on articles to be inflated. Never exceed recommended pressures. Bursting articles can cause serious injury.
- Always check pressure with the pressure gauge.
- Never leave the inflator unattended while in use.

⚠CAUTION: RISK OF PROPERTY DAMAGE

Do not operate inflator continuously for extended periods of time (approximately 10 minutes, depending on ambient temperatures), as it may overheat. In such event, inflator will automatically shut down. Immediately turn OFF the Inflator Power Switch. Restart after a cooling down period of approximately 10 minutes.

Inflating Tires or Products With Valve Stems

1. Place connector (chuck) on valve stem.
2. Ensure connector is pushed on to valve stem as far as possible before closing thumb latch.
3. Make sure latch is secure.
4. Turn ON the Inflator Power Switch.
5. Check pressure with the pressure gauge.
6. When desired pressure is reached, open thumb latch and remove connector from valve stem.
7. Turn OFF Inflator Power Switch.
8. Allow unit to cool before storing away.
9. Store inflator hose and tire fitting in storage compartment.
10. Recharge the unit before storing away.

Inflating Other Inflatables Without Valve Stems

Inflation of other items requires use of one of the adapters (nozzles).

1. Select the appropriate nozzle, located on the inside back cover.
2. Insert appropriate adapter (i.e. needle) into connector (chuck) and close thumb latch.
3. Small items such as volleyballs, footballs, etc. inflate very rapidly.
4. Insert adapter (i.e., needle) into item to inflate to appropriate pressure.
5. Turn ON the Inflator Power Switch — inflate to desired pressure or fullness.
6. Remove adapter.
7. Switch the Inflator Power Switch OFF.
8. Recharge the unit before storing away.

CARE AND MAINTENANCE

Charging/Recharging

This product has a sealed lead acid battery that should be kept fully charged. Recharge before first use, immediately after each use, and every 60 days if not used. Failure to do this may reduce the battery life dramatically. Refer to the "Charging/Recharging" section of this Instruction Manual.

⚠**WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.

Battery Disposal

Contains a maintenance-free, sealed, non-spillable, lead acid battery, which must be disposed of properly. Recycling is required — contact your local authority for information. Failure to comply with local, state and federal regulations can result in fines or imprisonment.

⚠**WARNINGS**

Do not dispose of the battery in fire, as this may result in an explosion.

Before disposing of the battery, protect exposed terminals with heavy-duty electrical tape to prevent shorting (shorting can result in injury or fire).

Do not expose battery to fire or intense heat, as it may explode.

SPECIFICATIONS

Boost Ampere:	300 instantaneous cranking amps
Battery Type:	Sealed, high energy density, AGM, lead-acid, rechargeable, maintenance-free, 12 volt DC
Area Light:	Light Emitting Diode (LED)
Booster Cables:	6 AWG cables with 300 Amp heavy duty clamps
Accessory Outlet:	Self-resetting breaker 5 amps

Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Marcos Sastre 1998
Ricardo Rojas, Partido de Tigre
Buenos Aires, Argentina
CP: B1610CRJ
Tel.: (11) 4726-4400

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba ˆ MG ˆ Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de CCA
Importado por: Black & Decker LLC
Calle Miguel Brostella Final
Edificio Milano I, Mezanine 5,6 y 7
El Dorado, Panama
Tel. 507-360.5700

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogota - Colombia
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs 227.
Pque. Industrial - Callao
Teléfono: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Impreso en China
Impresso em China
Printed in China

188262-00

3/3/2008